



Ville de Huntingdon

# AVIS PUBLIC

## ADRESSÉ AUX PERSONNES HABLES À VOTER D'UN SECTEUR

### AVIS PUBLIC EST DONNÉ AUX PERSONNES HABLES A VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE REFERENDAIRE DU SECTEUR COMPOSÉ DES IMMEUBLES IMPOSABLES DESSERVIS PAR LE RÉSEAU D'ÉGOUT DE LA VILLE DE HUNTINGDON

1. Lors d'une séance ordinaire tenue le 1<sup>er</sup> juin 2020, le conseil municipal de la Ville de Huntingdon a adopté le règlement numéro 932-2020 intitulé :

#### **Règlement décrétant une dépense de 928 330 \$ et un emprunt de 750 000 \$ pour la vidange des boues municipales.**

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné de la Ville de Huntingdon peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire. Une demande doit se faire par écrit et contenir les renseignements suivants : le numéro ou le titre du règlement faisant l'objet de la demande ainsi que les noms, adresse et qualité de la personne habile à voter, appuyés de sa signature.

Cette demande doit être accompagnée d'une copie de l'une des pièces d'identité suivantes : carte d'assurance-maladie, permis de conduire, passeport, certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes. Dans le cas où le nom de la personne ne figure pas déjà sur la liste des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné, la demande doit également être accompagnée d'un document attestant de son droit d'y être inscrite.

3. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 9 novembre 2020, au bureau municipal de la Ville de Huntingdon, situé au 23, rue King, Huntingdon, Québec J0S 1H0 ou à l'adresse de courriel suivante [greffe@villehuntingdon.com](mailto:greffe@villehuntingdon.com)
4. Le nombre de demandes requis pour que le règlement numéro 932-2020 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de **226**. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement numéro 932-2020 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera publié à 10 heures le mardi 10 novembre 2020, sur le site internet de la Ville de Huntingdon [www.villehuntingdon.com](http://www.villehuntingdon.com) ou à l'Hôtel de Ville au 23 rue King, Huntingdon, Québec.
6. Le règlement numéro 932-2020 peut être consulté sur le site internet de la ville [www.villehuntingdon.com](http://www.villehuntingdon.com) ou à l'Hôtel de Ville situé au 23, rue King, Huntingdon.

#### **Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur concerné :**

7. Toute personne qui, le **1<sup>er</sup> juin 2020**, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* et remplit les conditions suivantes :
  - ✓ est une personne physique domiciliée dans le secteur concerné et est domicilié depuis au moins 6 mois au Québec et,
  - ✓ est majeure et de citoyenneté canadienne et n'est pas en curatelle.
8. Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise du secteur concerné n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
  - ✓ est propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins 12 mois ;
  - ✓ dans le cas d'une personne physique, est majeure, de citoyenneté canadienne et n'est pas en curatelle.
9. Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise du secteur concerné qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
  - ✓ est copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans le secteur concerné depuis au moins 12 mois ;
  - ✓ est désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer la demande de scrutin en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire du secteur concerné, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la transmission de la demande.
10. Personne morale :
  - ✓ avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le (date d'adoption du règlement) et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi.

11. Secteur concerné.

Tous les immeubles imposables desservis par le réseau d'égout municipal de la Ville de Huntingdon. Un plan du secteur concerné est disponible pour consultation sur le site internet de la municipalité [www.villehuntingdon.com](http://www.villehuntingdon.com) ou à l'Hôtel de Ville situé au 23, rue King, Huntingdon.

Donné à Huntingdon ce 23 octobre 2020

Denyse Jeanneau, Greffière



# PUBLIC NOTICE

## ADDRESSES TO ALL QUALIFIED VOTERS OF THE SECTOR CONCERNED

**PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN TO ALL QUALIFIED VOTERS ENTITLED TO HAVE THEIR NAME ENTERED ON THE REFERENDUM LIST OF THE SECTOR CONCERNED COMPOSED BY ALL TAXABLE IMMOVABLES CONNECTED TO THE TOWN OF HUNTINGDON SEWAGE NETWORK.**

1. At the Regular Sitting held on June 1<sup>st</sup>, 2020, the Council of the Town of Huntingdon adopted by-law number 929-2020 entitled:

**By-law decreeing an expenditure of \$ 928,330 and a loan of \$ 750,000 for the emptying of municipal sludge.**

2. Qualified voters entitled to be entered on the referendum list of the sector concerned of the Town of Huntingdon may request that this by-law be submitted to a referendum. A request must be made in writing and contain the following information: the number or title of the by-law which is the subject of the request as well as the name, address and capacity of the person qualified to vote, supported by his signature.

This application must be accompanied by a copy of one of the identification: health insurance card, driver's permit or Canadian passport, Indian status certificate or an Armed Forces identity card. In the event that the name of the person does not already appear on the list of qualified voters with the right to be entered on the referendum list of the sector concerned, the request must also be accompanied by a document attesting to their right to be registered there.

3. Applications must be received no later than November 9, 2020, at the municipal office of the Town of Huntingdon, located at 23, rue King, Huntingdon, Québec J0S 1H0 or at the following email address [greffe@villehuntingdon.com](mailto:greffe@villehuntingdon.com)
4. The number of applications needed to require that a referendum be held is **226**. Failing such number, this by-law number 932-2020 will be deemed to have been approved by the qualified voters.
5. The result of the registration procedure will be published at 10 am on Tuesday, November 10, 2020, on the website of the Town of Huntingdon: [www.villehuntingdon.com](http://www.villehuntingdon.com) or at the Town Hall located at 23 rue King, Huntingdon, Quebec
6. By-law 932-2020 is available for consultation on the Towns web site at: [www.villehuntingdon.com](http://www.villehuntingdon.com) or at the Town Hall, 23 King Street, Huntingdon.

**Conditions for people able to vote and having the right to be registered on the referendum list of the sector concerned:**

7. Any person who, on **June 1<sup>st</sup>, 2020** is not disqualified from voting under section 524 of an *Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities* and meets the following requirements:
  - ✓ is a natural person domiciled in the concerned sector and has been domiciled in Quebec for at least six months, and;
  - ✓ is a full age, a Canadian citizen and is not be under curatorship.
8. Any sole owner of an immovable or sole occupant of a business establishment of the sector concerned is not disqualified from voting and meets the following requirements:
  - ✓ is, and has been for at least 12 months, the sole owner of an immovable or the sole occupant of a business establishment situated in the sector concerned;
  - ✓ in the case of a natural person, is of full age, a Canadian citizen and is not under curatorship.
9. Any undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment in the sector concerned is not disqualified from voting and meets the following requirements:
  - ✓ is, and has been for at least 12 months, the undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment located in the sector concerned;
  - ✓ is designated, by means of a power of attorney signed by the majority of the persons who are and have been for at least twelve (12) months, co-owners or co-occupants, as the person entitled to sign the register on their behalf and entitled to have his or her name entered on the referendum list sector concerned, if necessary. This power of attorney must be produced before or during at the signing of the register.
10. Legal person:
  - ✓ have designated by resolution, among its members, directors or employees, a person who, on June 1, 2020 and at the time of exercising this right is of full age, a Canadian citizen and is not under curatorship and does not have any inability to vote as prescribed by Law.

11. Sector concerned:

All taxable immovables connected to the municipal sewer network of the Town of Huntingdon. A map of the area concerned is available for consultation on the municipality's website [www.villehuntingdon.com](http://www.villehuntingdon.com) or at the Town Hall located at 23 King Street, Huntingdon

Given at Huntingdon, this October 23, 2020

Denyse Jeanneau, Municipal Clerk